



**8"/10"/12" HIGH-POWER
LONGSTROKE SUBWOOFER**

**20 / 25 / 30 CM KRAFTVOLLER
LANGHUB-SUBWOOFER**

**PW 8
PW 10
PW 12**

**EINBAU-ANLEITUNG
INSTRUCTION MANUAL**

Einführung

ETON bedankt sich ausdrücklich für den Kauf dieses Subwoofers und beglückwünscht Sie zu der Wahl dieses ausgezeichneten Produktes.

Der ETON Subwoofer garantiert hervorragende Leistungen. Die elektrischen, mechanischen und klanglichen Eigenschaften bleiben über die gesamte Lebensdauer des Produktes erhalten. Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Hören.

Bedienungsanleitung

Die vorliegende Bedienungsanleitung wurde so konzipiert, dass Sie Ihnen eine korrekte Installation ermöglicht. Sie enthält Informationen und grundsätzliche Vorgehensweisen für die korrekte Funktionsweise des Produktes und deren daran angeschlossenen externen Geräte. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie mit der Installation oder dem Anschluss des Subwoofers mit integriertem Verstärkermodul beginnen.

Introduction

ETON expressly thanks you for deciding to purchase this subwoofer and congratulates you on the selection of this excellent product.

The ETON subwoofer is a guarantee for outstanding performance. The electrical, mechanical and tonal characteristics will be maintained at the original high standard throughout the entire operational life of this product. We wish you many pleasant listening hours.

Operating Instructions

The current operational instructions are designed to ensure correct installation of the amplifier. They contain information and essential procedures for the correct operation of the product and its attached external devices. Please carefully study the operating instructions before beginning with the installation or the connection of the subwoofer with the active amplifier module.

Inhalt

■ 20 / 25 / 30 cm PW Langhub-Subwoofer

Contents

■ 8" / 10" / 12" PW longstroke subwoofer

Sicherheitshinweise

Achtung !

Bitte lesen Sie alle Warnungen in dieser Anleitung. Diese Informationen sind hervorgehoben und eingefügt, um Sie über mögliche persönliche Schäden oder Beschädigungen von Sachwerten zu informieren.

Hörschäden

DAUERHAFTES AUSGESETZTSEIN VON LAUTSTÄRKEN ÜBER 85dB KANN ZUR SCHÄDIGUNG DES GEHÖRS FÜHREN. VERSTÄRKER BETRIEBENE AUTOHIFI-ANLAGEN KÖNNEN LEICHT SCHALLDRÜCKE ÜBER 130 dB ERZEUGEN UND IHR GEHÖR NACHHALTIG SCHÄDIGEN. BITTE BENUTZEN SIE DEN GESUNDEN MENSCHENVERSTAND UND VERMEIDEN SIE SOLCHE RISIKEN.

Lautstärke und Fahrerbewusstsein

Der Gebrauch von Musikanlagen kann das Hören von wichtigen Verkehrsgeräuschen behindern und dadurch während der Fahrt Gefahren auslösen.

ETON übernimmt keine Verantwortung für Gehörschäden, körperliche Schäden oder Sachschäden, die aus dem Gebrauch oder Missbrauch seiner Produkte entstehen.

ACHTUNG!

Sollen Karosseriebleche ausgeschnitten oder entfernt werden, nehmen Sie Kontakt mit Ihrer Fahrzeug-Vertragswerkstatt auf. Bei Beschädigungen tragender Karosserieteile kann die Betriebserlaubnis erlöschen.

Safety Instructions

Attention !

Please read all warnings found in this manual. This information is highlighted and included to inform you of the potential danger of personal injury or damage to property.

Hearing Damage

CONTINUOUS EXPOSURE TO SOUND PRESSURE LEVELS OVER 85dB MAY CAUSE PERMANENT HEARING LOSS. HIGH POWERED AUTO-SOUND SYSTEMS MAY PRODUCE SOUND PRESSURE LEVELS WELL OVER 130 dB. THIS MAY CAUSE DAMAGE OF HEARING. USE COMMON SENSE AND AVOID SUCH RISKS!

Volume and Driver Awareness

Use of sound components can impair your ability to hear necessary traffic sounds and may constitute a hazard while driving your automobile.

ETON accepts no liability for hearing loss, bodily injury or property damage as a result of use or misuse of this product.

ATTENTION!

If sheet metal must be cut or removed contact your authorized car dealer for professional advice. By damage to supporting body structures the safety certificate may be withdrawn.

Verpackung und Inhalt

Die PW-Subwooferreihe ist mit einem Gummieinbauring versehen und in einem dafür konstruierten schützenden Karton verpackt. Beschädigen Sie die Verpackung nicht und bewahren Sie diese für die spätere Verwendung im Schadensfall auf. Kontrollieren Sie bei Erhalt des Subwoofers, dass: Die Verpackung intakt ist, der Inhalt den Spezifikationen entspricht und das Produkt keine Beschädigung aufweist. Bei Fehlen oder Beschädigung von Teilen setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung. Geben Sie hierbei sowohl das Modell als auch die Seriennummer des Subwoofers an.

Table of contents

The PW-subwoofer series is fitted with a rubber ring around the basket and it is packed into an especially constructed protecting carton. Do not damage the packing and store it for future use in the case of possible damage. Upon receipt of the amplifier module verify that: The packing is not damaged, the contents are according to specifications, the product shows no obvious damage. In the case of missing or damaged parts please contact immediately your dealer providing the model name as well as the serial number of the subwoofer.

Werkzeuge

Die nachfolgenden Werkzeuge werden für den Einbau benötigt:

- Geeignete Schrauben
- Dichtmaterial: mitgelieferter Einbau-Gummi-Ring o.ä.

HINWEIS: Wir empfehlen den Subwoofer mittels Einschraubmuffen / Einschlagmuttern o.ä. fest zu verschrauben. Eine Abdichtung kann mittels des mitgelieferten Gummi-Einbauringes erfolgen oder mittels EPDM Dichtband / Quellband. In jedemfall ist auf eine feste und luftdichte Montage zu achten.

Tools

We recommend to place the following tools ready for installation:

- Suitable screws
- Sealing material: supplied installation rubber ring or similar

NOTE: We recommend screwing the subwoofer tightly by means of threaded sockets or similar. The subwoofer can be sealed with the supplied rubber mounting ring or with EPDM sealing tape / swelling tape. In any case, a firm and airtight installation must be ensured.

Vorsichtsmaßnahmen

Achtung! Entfernen Sie vor dem Einbau den negativen Batteriepol, um Schäden am Gerät, Feuer bzw. mögliche Verletzungen zu vermeiden. Dies ist nicht bei allen Fahrzeugen problemlos möglich. Bitte informieren Sie sich in Ihrer Fachwerkstatt oder finden Sie Hinweise in der Fahrzeugbetriebsanleitung.

Hinweis: Die Installation und die Einstellung des Subwoofers sollte nur von qualifiziertem Personal vorgenommen werden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig und folgen Sie den darin gegebenen Hinweisen zum Anschluss und zur Einstellung des Subwoofers.

Warnung! Bevor Sie externe Geräte anschließen, die nicht zur Verstärkereinheit gehören, sollten Sie die entsprechenden Hinweise in der Bedienungsanleitung dieses Gerätes beachten.

Warnung! Im Falle eines Defektes versuchen Sie nicht den Subwoofer selbst zu reparieren. Wenden Sie sich bei Bedarf ausschließlich an Ihren ETON Fachhändler der den technischen Kundendienst informieren wird. Jede unbefugte Änderung bedeutet das Erlöschen des Garantieanspruchs.

Warnung! Der Subwoofer ist für den Einbau in ein dafür vorgesehenes Subwoofer Gehäuse, wie die aus der ETON PW-BR Serie konzipiert, sowie massive Selbstbaugeschäfte. Wird der Subwoofer in ein anderes Subwoofergehäuse, z. B. ein Eigenbau-Gehäuse eingebaut, muss auf eine plane und dichte Auflagefläche geachtet werden. Die Luftdichtigkeit zum Gehäuse hin ist mit Dichtband / Dichtstoffen herzustellen, welche nicht die Funktion des Subwoofers beeinflussen. Die Umgebungstemperatur kann zwischen 0° C und 60° C sein.

Precautions – Read first

Caution! Before installation, disconnect the battery negative (-) terminal to prevent damage to the unit, fire and/or possible injury. This is not possible in every modern vehicle. Please ask your carmaker or see your owners handbook regarding battery change.

Note: The installation and adjustment of the subwoofer should only be entrusted to qualified personnel. Please carefully read the operation instructions and follow the given directions regarding connection and adjustment of the subwoofer.

Warning! Before connecting external devices that do not belong to this amplifier unit, please refer to the corresponding directions contained in the operation instructions for this device.

Warning! Under no circumstances should you open the subwoofer or attempt any repairs. If required contact your dealer to obtain technical assistance. Unauthorized changes will result in the cancellation of warranty.

Warning! The subwoofer is designed for installation in a dedicated subwoofer enclosure, such as the ETON PW-BR series, as well as solid self-construction enclosures. If the subwoofer is installed in another subwoofer enclosure, e.g. a self-constructed enclosure, a flat and tight contact surface must be ensured. The airtightness towards the cabinet must be achieved with sealing tape / sealants which do not influence the function of the subwoofer. The ambient temperature can be between 0° C and 60° C. The ambient temperature can be between 0° C and 60° C.

Vor dem Einbau

Dieser Abschnitt konzentriert sich auf Erwägungen hinsichtlich des dafür vorgesehenen Einbaus Ihres neuen Subwoofers in ein Subwoofergehäuse.

Wenn Sie den Subwoofer in ein nicht dafür vorgesehenes und freigegebenes Subwoofergehäuse von ETON einbauen möchten, prüfen Sie zuvor ob die Platzverhältnisse ausreichend sind und Ihr Verstärker die technischen Voraussetzungen für den Betrieb mit dem PW Subwoofer aufweist.

Vor dem Einbau des Subwoofers prüfen Sie bitte folgende Punkte:

1. Lesen Sie die Anleitung sorgfältig, bevor Sie versuchen den Subwoofer einzubauen.
2. Prüfen Sie bei einem Fremdprodukt / Eigenbaugeschäft, wo Sie den Subwoofer platzieren können. Sie müssen dafür eine Montageöffnung mit geeigneten Mitteln herstellen, die Öffnung sollte mit ausreichender Einbautiefe und planer Auflagefläche sein.

Before Installation

This section focuses on considerations regarding the intended installation of your new subwoofer in a subwoofer enclosure.

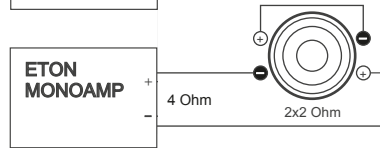
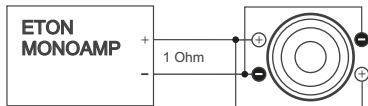
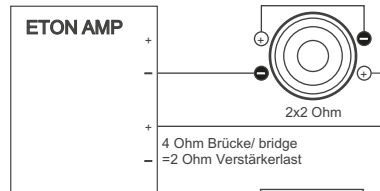
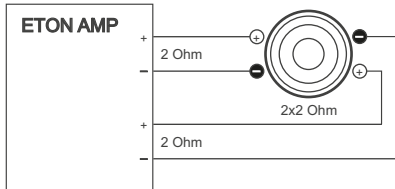
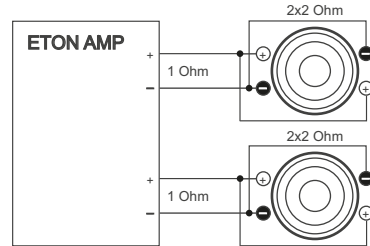
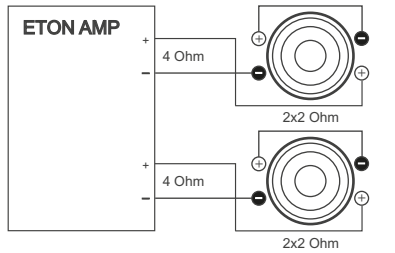
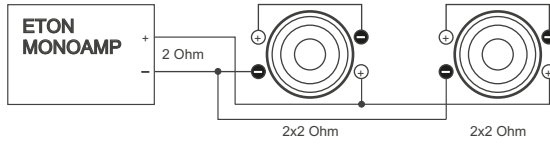
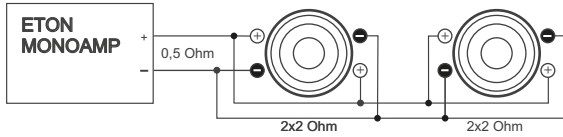
If you wish to install the subwoofer in an ETON subwoofer enclosure that has not been approved for this purpose, first check that the available space is sufficient and that your amplifier meets the technical requirements for use with the PW subwoofer.

Please check the following points before installing the subwoofer:

1. read the instructions carefully before installing the subwoofer.
2. check where you can place the subwoofer in the case of a third-party product / do-it-yourself enclosure. You have to create a mounting opening with suitable means, the opening should be with sufficient installation depth and flat support surface.

Anschluss

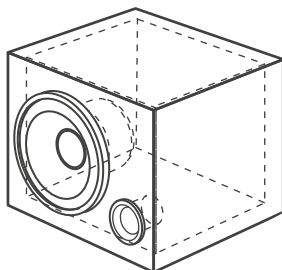
Connection



Bei Auswahl des passenden Verstärkers (AMPs) oder Subwoofer darf die Verstärker-Ausgangs impedanz (Ohm) nicht unterschritten werden!

Bass-Reflex Box

Ventilated Box



Bassreflex Gehäuse PW 8

Gehäuse Nettovolumen (inkl. Chassis)	20 l
Chassis Volumen	2,5 l
Rohrdurchmesser	70 mm
Rohrlänge	300 mm
Anzahl der Ports	1
keine Wolle	

Bassreflex Gehäuse PW 10

Gehäuse Nettovolumen (inkl. Chassis)	35 l
Chassisvolumen	3,0 l
Rohrdurchmesser	100 mm
Rohrlänge	340 mm
Anzahl der Ports	1
keine Wolle	

Bassreflex Gehäuse PW 12

Gehäuse Nettovolumen (inkl. Chassis)	50 l
Chassisvolumen	4,0 l
Rohrdurchmesser	100 mm
Rohrlänge	260 mm
Anzahl der Ports	1
keine Wolle	

Wir empfehlen das Gehäuse zu verstreben um die Stabilität der Subwooferbox zu gewährleisten, eine Plattenstärke von minimum 18 mm.

Ventilated Enclosure PW 8

Net volume (incl. chassis)	20 l
Chassis Volume	2.5 l
Port diameter	70 mm
Port length	300 mm
Number of ports	1
Enclosure not filled	

Ventilated Enclosure PW 10

Net volume (incl. chassis)	35 l
Chassis Volume	3.0 l
Port diameter	100 mm
Port length	340 mm
Number of ports	1
Enclosure not filled	

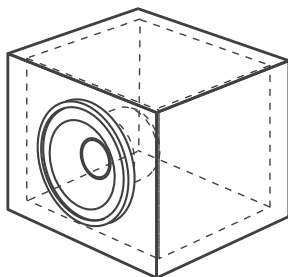
Ventilated Enclosure PW 12

Net volume (incl. chassis)	50 l
Chassis Volume	4.0 l
Port diameter	100 mm
Port length	260 mm
Number of ports	1
Enclosure not filled	

We recommend to brace the cabinet to ensure the stability of the subwoofer box, a plate thickness of at least 18 mm.

Geschlossene Box

Closed Box



Geschlossenes Gehäuse PW 8

Gehäuse Nettovolumen (inkl. Chassis)	8 - 15 l
Chassis Volumen	2,5 l
QTC (Einbaugüte)	0,802 – 0,704
mit Dämmwolle Gehäuse 50% gefüllt	

Closed Enclosure PW 8

Net volume (Incl. chassis)	8 - 15 l
Chassis Volume	2.5 l
QTC	0,802 – 0,704
with damping material enclosure 50% filled	

Geschlossenes Gehäuse PW 10

Gehäuse Nettovolumen (inkl. Chassis)	18-30 l
Chassisvolumen	3,0 l
QTC (Einbaugüte)	0,750 – 0,670
mit Dämmwolle Gehäuse 50% gefüllt	

Closed Enclosure PW 10

Net volume (Incl. chassis)	18-30 l
Chassis Volume	3.0 l
QTC	0,750 – 0,670
with damping material enclosure 50% filled	

Geschlossenes Gehäuse PW 12

Gehäuse Nettovolumen (inkl. Chassis)	22-38 l
Chassisvolumen	4,0 l
QTC (Einbaugüte)	0,798 – 0,688
mit Dämmwolle Gehäuse 50% gefüllt	

Closed Enclosure PW 12

Net volume (Incl. chassis)	22-38 l
Chassis Volume	4.0 l
QTC	0,798 – 0,688
with damping material enclosure 50% filled	

Wir empfehlen das Gehäuse zu verstreben um die Stabilität der Subwooferbox zu gewährleisten, eine Plattenstärke von minimum 18 mm.

We recommend to brace the cabinet to ensure the stability of the subwoofer box, a plate thickness of at least 18 mm.

Technische Daten

TSP

Nennimpedanz Z_n (Ω)
Gleichstromwiderstand R_e
Resonanzfrequenz f_s 1W / TSP (Hz)
Gesamtgüte QTS
Elektrische Güte QES
Mechanische Güte QMS
Äquivalentvolumen VAS (dm^3)
Kraftfaktor $BL \times I$ (Tm)
Nachgiebigkeit der Aufhängung CMS (mm/N)
Ges. bewegte Masse MMS (g)
Schwingspulen-Durchmesser
Schwingspulen-Induktivität L_e (mH) @ 10 kHz
Effektive Abstrahlfläche SD (cm^2)
Pegel (dB) *bei 1 W / 1m
Belastbarkeit (W)

Technical data

TSP

Nominal impedance Z_n (Ω)
DC resistance R_e
Resonance frequency f_s 1W / TSP (Hz)
Total Q QTS
Electrical Q QES
Mechanical Q QMS
Equivalent air volume of suspension VAS (dm^3)
Force factor $BL \times I$ (Tm)
Suspension compliance CMS (mm/N)
Total moving mass MMS (g)
Voice coil diameter
Voice coil inductance L_e (mH) @ 10 kHz
Effective piston area SD (cm^2)
SPL (dB) *bei 1 W / 1m
Rated power / music power (W)

Maße

Außendurchmesser
Ausschnittdurchmesser
Einbautiefe
Gewicht
Anzahl der Verschraubungslöcher

Dimensions

Outer Diameter
Cut Out Diameter
Installation Depth
Weight
Number of Screwholes

Technische Daten

Technical data

PW 8	PW 10	PW 12
2 x 2 Ω	2 x 2 Ω	2 x 2 Ω
3.8 Ω	3.8 Ω	3.8 Ω
37.0	33.6	31.6
0.514	0.510	0.462
0.564	0.560	0.502
5.843	5.753	5.734
8.998	20.330	43.720
13.560	15.720	17.912
0.175	0.151	0.121
105	148	208
50	60	63
1.640	1.844	1.498
190	308	502
81.0	84,5	87.0
300 / 400 W	500 / 1000 W	600 / 1200 W

PW 8	PW 10	PW 12
216 mm	278 mm	326 mm
186 mm	234 mm	286 mm
131 mm	135 mm	152 mm
4.6 kg	6.0 kg	7.0 kg
8	8	8



ETON Car-Audio GmbH
Pfaffenweg 21
89231 Neu-Ulm
Germany

www.eton-caraudio.com

ETON behält sich das Recht vor, die beschriebenen Produkte ohne jegliche Vorankündigung zu verändern oder zu verbessern. Alle Rechte sind vorbehalten. Die auch teilweise Vervielfältigung des vorliegenden Handbuchs ist untersagt.

ETON reserves the right to make modifications or improvements to the products illustrated without notice thereof. All rights belong to the respective owners.
Total or partial reproduction of this User's Guide is prohibited.